

74171 / 74172 / 74173 / 74174 / 74175 / 74176 / DT-T017 PL

Treść instrukcji wg normy EN 397:2012 + A1:2012 / Rozporządzenia (EU) 2016/425
Producent: Yongkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd., The First Building of No. 6 Haersi Rd, Economic Development Zone, YongKang, Zhejiang, Chiny
Importer: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska
Opis wyrobu: Helm ochronny jest środkiem ochronnym II kategorii służącym służy do ochrony górnej części głowy przed urazami spowodowanymi spadającymi przedmiotami. Helm ochronny został wyposażony w daszek, regulowaną więzbę (system nośny).
Skorupa helmu została wykonana z tworzywa sztucznego ABS i PE. System nośny został wykonany z PE, a pasek podbródkowy z polipropylenu.
Sposób regulacji: System nośny umożliwila regulację w zakresie od 55 do 66 centymetrów. W celu regulacji długości taśmy opasującej głowę należy ustawić jej pożądaną długość, a następnie zabezpieczyć przekładając trzpienie jednej części taśmy przez otwory drugiej części. Ubezpień się, że helm nie będzie się przemieszczał podczas ruchu oraz nie będzie powodował ucisku. Helm został wyposażony w pasek podbródkowy, który dodatkowo stabilizuje helm na głowie. Długość paska można wyregulować za pomocą sprzączek, a pasek mocuje się za pomocą haczyków przekładanych przez otwory umieszczone w skorupie helmu w pobliżu daszku.

Zalecenie użytkowania helmu ochronnego: W celu zapewnienia odpowiedniej ochrony helm powinien pasować albo być dopasowany do rozmiaru głowy użytkownika. Helm tak wykonano, aby pochłaniał energię uderzenia, ulegając częściowemu zniszczeniu lub uszkodzeniu skorupy lub więzby, często niezauważalnego. Helm, który został poddany silnemu uderzeniu, powinien być wymieniony. Zabronione jest użytkowanie uszkodzonego helmu. Ostrzeżenie! Zabrania się modyfikowania lub usuwania oryginalnych części składowych helmu lub ich zastępowania częściami innymi niż zalecane przez producenta. Helm nie powinien być dostosowywany, w celu instalowania wyposażenia dodatkowego, w inny sposób niż zalecany przez producenta. Nie wolno stosować innego wyposażenia dodatkowego niż zalecane przez producenta. Nie należy stosować do helmu farb, rozpuszczalników, klejów i samoprzylepnych etykiet, z wyjątkiem zalecanych przez producenta. Helm czyścić za pomocą miękkiej szmatki. Większe zabrudzenie usuwać za pomocą szmatki zwilżonej neutralnym detergentem. Do czyszczenia helmu nie stosować rozpuszczalników, środków żrących lub ściernych. Stosowane do konserwacji środki nie mogą szkodliwie oddziaływać na użytkownika helmu. W przypadku wątpliwości należy się zastosować do informacji dołączonych do środka czyszczenia. Helm ochronny przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do 25 st. C, wilgotność <60%. Helm przechowywać w dostarczonym opakowaniu jednostkowym. Do transportu helmu używać dostarczonych opakowań jednostkowych oraz zamkniętych opakowań kartonowych. Jednostka notyfikowana: BSI Group The Netherlands B.V.; (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holandia

Koniec okresu przydatności do użytkowania: pięć lat od daty produkcji widocznej na helmie.
Objaśnienie oznaczeń: DT-T017 - typ helmu ochronnego; VOREL 74XXX - oznaczenie importera; EN 397 - numer normy europejskiej dotyczącej helmów ochronnych; SIZE 55-66 cm - oznaczenie rozmiaru helmu; 20XX/X - oznaczenie daty produkcji; CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia.
Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie internetowej toya24.pl

EN
The content of the manual according to the standard EN 397: 2012 + A1: 2012 / Regulation (EU) 2016/425 Developer: Yongkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd., The First Building of No. 6 Haersi Rd, Economic Development Zone, YongKang, Zhejiang, China Importer: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland Product description: A protective helmet is a category II protective device used to protect the upper part of the head against injuries caused by falling objects. The protective helmet is equipped with a visor, adjustable truss (carrying system). The helmet shell is made of ABS and PE plastic. The carrying system is made of PE, and the chinstrap is made of polypropylene. How to adjust: The carrying system can be adjusted from 55 to 66 centimeters. In order to adjust the length of the headband, set its desired length and then secure it by inserting the pins of one part of the band through the holes of the other part. Make sure the helmet will not move while moving and will not cause pressure points. The helmet is equipped with a chin strap, which additionally stabilizes the helmet on the head. The length of the strap can be adjusted with the buckles, and the strap is fastened with the hooks inserted through the holes located in the helmet shell near the visor. Recommendation to use a protective helmet: In order to provide adequate protection, the helmet should fit or be adapted to the size of the user's head. The helmet was made in such a way as to absorb the energy of an impact, partially destroying or damaging the shell or truss, often unnoticeable. A helmet that has been subjected to a severe impact should be replaced. It is forbidden to use a damaged helmet. Warning! It is forbidden to modify or remove original helmet components or replace them with parts other than those recommended by the manufacturer. The helmet should not be adjusted in order to install accessories other than recommended by the manufacturer. It is not allowed to use accessories other than those recommended by the manufacturer. Do not use paints, solvents, adhesives and self-adhesive labels on the helmet, except those recommended by the manufacturer. Clean the helmet with a soft cloth. Remove heavier dirt with a cloth moistened with a neutral detergent. Do not use solvents, caustic or abrasive agents to clean the helmet. The agents used for maintenance must not have a harmful effect on the helmet user. If in doubt, refer to the information provided with the cleaning agent. Store the protective helmet in a cool, dry, well-ventilated place, both before and after use. Storage conditions: temperature +5 to 25 degrees C, humidity <60%. Store the helmet in the unit package provided. For the transport of the helmet, use the delivered unit packages and closed cardboard packages. Notified Body: BSI Group The Netherlands B.V. .; (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands

End of useful life: five years from the production date shown on the helmet.
Explanation of markings: DT-T017 - type of protective helmet; VOREL 74XXX - importer's designation; EN 397 - the number of the European standard for protective helmets; SIZE 55-66 cm - designation of the size of the helmet; 20XX / X - indication of the production date; CE - a mark of compliance with the New Approach directives.
Declaration of Conformity: available in the product card on the website toya24.pl

DE
Der Inhalt des Handbuchs gemäß der Norm EN 397: 2012 + A1: 2012 / Verordnung (EU) 2016/425 Entwickler: Yongkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd., Das erste Gebäude von No. 6 Haersi Rd, Wirtschaftsentwicklungszone, YongKang, Zhejiang, China Importeur: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen Produktbeschreibung: Ein Schutzhelm ist eine Schutzvorrichtung der Kategorie II, mit der der obere Teil des Kopfes vor Verletzungen durch herabfallende Gegenstände geschützt wird. Der Schutzhelm ist mit einem Visier und einem verstellbaren Fachwerk (Tragesystem) ausgestattet. Die Helmschale besteht aus ABS und PE-Kunststoff. Das Tragesystem besteht aus PE und der Kinnriemen aus Polypropylen. Einstellen: Das Tragesystem kann von 55 bis 66 Zentimeter eingestellt werden. Um die Länge des Kopfbands anzupassen, stellen Sie die gewünschte Länge ein und sichern Sie es, indem Sie die Stifte eines Teils des Bandes durch die Löcher des anderen Teils stecken. Stellen Sie sicher, dass sich der Helm während der Bewegung nicht bewegt und keine Druckpunkte verursacht. Der Helm ist mit einem Kinnriemen ausgestattet, der den Helm zusätzlich am Kopf stabilisiert. Die Länge des Riemens kann mit Schnallen eingestellt werden, und der Riemen wird mit Haken befestigt, die durch Löcher in der Helmschale in der Nähe des Visiers eingeführt werden. Empfehlung zur Verwendung eines Schutzhelms: Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, sollte der Helm an die Größe des Kopfes des Benutzers angepasst oder an diese angepasst werden. Der Helm wurde so hergestellt, dass er die Energie eines Aufpralls absorbiert und die Schale oder das Fachwerk teilweise zerstört oder beschädigt, was oft unbemerkt bleibt. Ein Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt war, sollte ersetzt werden. Es ist verboten, einen beschädigten Helm zu verwenden. Warnung! Es ist verboten, originale Helmkomponenten zu modifizieren, zu entfernen oder durch andere als die vom Hersteller empfohlenen Teile zu ersetzen. Der Helm sollte nicht angepasst werden, um anderes als das vom Hersteller empfohlene Zubehör zu installieren. Es ist nicht gestattet, anderes als das vom Hersteller empfohlene Zubehör zu verwenden. Verwenden Sie keine Farben, Lösungsmittel, Klebstoffe und selbstklebenden Etiketten auf dem Helm, außer den vom Hersteller empfohlenen. Reinigen Sie den Helm mit einem weichen Tuch. Entfernen Sie schwereren Schmutz mit einem mit einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen des Helms keine Lösungsmittel, Ätzmittel oder Scheuermittel. Die zur Wartung verwendeten Mittel dürfen den Helmbenutzer nicht schädigen. Im Zweifelsfall beziehen Sie sich auf die mit dem Reinigungsmittel gelieferten Informationen. Bewahren Sie den Schutzhelm vor und nach dem Gebrauch an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf. Lagerbedingungen: Temperatur +5 bis 25 ° C, Luftfeuchtigkeit <60%. Bewahren Sie den Helm in der mitgelieferten Einheitspaket auf. Verwenden Sie zum Transportieren des Helms die mitgelieferten Einheitenpakete und geschlossenen Kartonpakete. Benannte Stelle: BSI Group Niederlande B.V. .; (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Niederlande

Ende der Nutzungsdauer: fünf Jahre ab dem auf dem Helm angegebenen Produktionsdatum.
Erläuterung der Markierungen: DT-T017 - Art des Schutzhelms; VOREL 74XXX - Bezeichnung des Importeurs; EN 397 - die Nummer der europäischen Norm für Schutzhelme; GRÖSSE 55-66 cm - Bezeichnung der Helmgröße; 20XX / X - Angabe des Produktionsdatums; CE - ein Zeichen für die Einhaltung der Richtlinien des neuen Ansatzes.
Konformitätserklärung: verfügbar auf der Produktkarte auf der Website toya24.pl

RU
Содержание руководства в соответствии со стандартом EN 397: 2012 + A1: 2012 / Регламент (ЕС) 2016/425 Застройщик: Yongkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd., Первое здание кв. 6 Haersi Rd, зона экономического развития, Юнканг, Чжэцзян, Китай Импортер: TOYA S.A., ул. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Вроцлав, Польша Описание продукта: Защитный шлем - это защитное устройство категории II, используемое для защиты верхней части головы от травм, вызванных падающими предметами. Защитный шлем снабжен козырьком и регулируемой фермой (системой переноски). Корпус шлема изготовлен из АБС и полиэтилена. Система переноски изготовлена из полиэтилена, а подбородочный ремень - из полипропилена. Как отрегулировать: систему переноски можно отрегулировать от 55 до 66 сантиметров. Чтобы отрегулировать длину оголовья, установите желаемую длину, а затем закрепите ее, вставив штифты одной части ремешка в отверстия другой части. Следите за тем, чтобы шлем не двигался во время движения и не давил на него. Шлем снабжен подбородочным ремнем, который дополнительно стабилизирует шлем на голове. Длину ремешка можно регулировать с помощью пряжек, а ремешок застегивается на крючки, вставленные через отверстия, расположенные в корпусе шлема рядом с козырьком. Рекомендация по использованию защитного шлема: для обеспечения надлежащей защиты шлем должен соответствовать размеру головы пользователя или быть адаптированным к нему. Шлем был изготовлен таким образом, чтобы поглощать энергию удара, частично разрушая или повреждая оболочку или ферму, часто незаметно. Шлем, подвергшийся сильному удару, следует заменить. Запрещается использовать поврежденный шлем. Предупреждение! Запрещается модифицировать или удалять оригинальные компоненты шлема или заменять их деталями, отличными от рекомендованных производителем. Шлем нельзя регулировать для установки дополнительных принадлежностей, кроме рекомендованных производителем. Запрещается использовать аксессуары, кроме рекомендованных производителем. Не используйте краски, растворители, клеи и самоклеящиеся этикетки на шлеме, кроме рекомендованных производителем. Протрите шлем мягкой тканью. Более сильные загрязнения удалите тканью, смоченной нейтральным моющим средством. Не используйте растворители, едкие или абразивные вещества для чистки шлема. Средства, используемые для обслуживания, не должны оказывать вредного воздействия на пользователя шлема. В случае сомнений обратитесь к информации, прилагаемой к чистящему средству. Храните защитный шлем в прохладном, сухом, хорошо вентилируемом месте как до, так и после использования. Условия хранения: температура от +5 до 25 градусов С, влажность <60%. Храните шлем в прилагаемой единичной упаковке. Для транспортировки шлема используйте поставляемые единичные упаковки и закрытые картонные упаковки. Уполномоченный орган: BSI Group The Netherlands B.V. .; (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Амстердам, Нидерланды

Окончание срока службы: пять лет с даты изготовления, указанной на шлеме.
Расшифровка маркировки: DT-T017 - вид защитной каски; VOREL 74XXX - наименование импортера; EN 397 - номер европейского стандарта на защитные каски; РАЗМЕР 55-66 см - обозначение размера шлема; 20XX / X - указание даты изготовления; CE - знак соответствия директивам Нового Подхода.
Декларация соответствия: доступна в карточке продукта на сайте toya24.pl

UA
Зміст посібника відповідно до стандарту EN 397: 2012 + A1: 2012 / Парламент (ЄС) 2016/425 Розробник: Yongkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd., Перший корпус No. 6 Haersi Rd, зона економічного розвитку, YongKang, Чжецзян, Китай Імпортер: TOYA S.A., вул. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Вроцлав, Польща Опис товару: Захисний шолом - це захисний пристрій категорії II, який використовується для захисту верхньої частини голови від травм, спричинених падінням предметів. Захисний шолом обладнаний козирком та регульованою фермою (несучою системою). Оболонка шолома виготовлена з пластику ABS та PE. Несуча система виконана з поліетилену, а підборіддя - з поліпропілену. Як відрегулювати: несучу систему можна регулювати від 55 до 66 сантиметрів. Для того, щоб відрегулювати довжину пов'язки, встановіть її бажану довжину, а потім закріпіть її, вставивши шпильки однієї частини ремінця через отвори іншої частини. Переконайтесь, що шолом не рухається під час руху і не спричиняє точок тиску. Шолом оснащений ремінцем для підборіддя, який додатково стабілізує шолом на голові. Довжину ремінця можна регулювати за допомогою пряжок, а ремінець кріпиться за допомогою гачків, вставлених через отвори, розташовані в оболонці шолома біля козирка. Рекомендація використовувати захисний шолом: Для забезпечення належного захисту шолом повинен відповідати розміру голови користувача або бути адаптованим до нього. Шолом був виготовлений таким чином, щоб поглинати енергію удару, частково руйнуючи або пошкоджуючи снаряд або ферму, часто непомітний. Слід замінити шолом, який зазнав сильного удару. Заборонено користуватися пошкодженим шоломом. Увага! Забороняється модифікувати або видаляти оригінальні компоненти шолома або замінювати їх іншими частинами, крім рекомендованих виробником. Шолом не слід регулювати, щоб встановлювати аксесуари, крім рекомендованих виробником. Не дозволяється використовувати аксесуари, крім рекомендованих виробником. Не використовуйте на шоломі фарби, розчинники, клеї та самоклеючі етикетки, крім рекомендованих виробником. Очистіть шолом м'якою тканиною. Видаліть сильніші забруднення ганчіркою, змоченою нейтральним миючим засобом. Не використовуйте для очищення шолома розчинники, ідки або абразивні речовини. Засоби, що використовуються для технічного обслуговування, не повинні мати шкідливого впливу на користувача шолома. Якщо ви сумніваєтесь, зверніться до інформації, що додається до мюючого засобу. Зберігайте захисний шолом у прохолодному, сухому, добре провітрюваному місці як до, так і після використання. Умови зберігання: температура +5-25 градусів С, вологість <60%. Зберігайте шолом у наданий упаковці. Для транспортування шолома використовуйте доставлені одиничні упаковки та закриті картонні упаковки. Уповноважений орган: BSI Group The Netherlands B.V.; (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Амстердам, Нідерланди

Кінець строку корисного використання: п'ять років з дати виробництва, вказаної на шоломі.
Пояснення маркування: DT-T017 - тип захисного шолома; VOREL 74XXX - позначення імпортера; EN 397 - номер європейського стандарту на захисні шоломи; РОЗМІР 55-66 см - позначення розміру шолома; 20XX / X - зазначення дати виготовлення; CE - знак відповідності директивам Нового підходу.
Декларація відповідності: доступна в картці товару на веб-сайті toya24.pl

LT
Vadovo turinis pagal standartą EN 397: 2012 + A1: 2012 / Reglamentas (ES) 2016/425 Kūrėjas: „Yongkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd.“, pirmasis pastatas Nr. 6 Haersi Rd, ekonominės plėtros zona, YongKang, Zhejiang, Kinija Importuotojas: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija Produktu aprašymas: Apsauginis šalmas yra II kategorijos apsauginis įtaisas, naudojamas apsaugoti viršutinę galvos dalį nuo krentančių daiktų sužalojimų. Apsauginiame šalme yra skydelis ir reguliuojama santvara (nešimo sistema). Šalmo apvalkalas pagamintas iš ABS ir PE plastiko. Nešimo sistema pagaminta iš PE, o smarko diržas pagamintas iš polipropileno. Kaip sureguliuoti: nešimo sistemą galima reguliuoti nuo 55 iki 66 centimetrų. Norėdami sureguliuoti galvos juostos ilgį, nustatykite norimą ilgį ir tada pritvirtinkite, įkišdami vienos juostos dalies kaiščius per kitos dalies skylutes. Įstikinkite, kad šalmas judėdamas nejudės ir nesukels slėgio taškų. Šalmas yra su smarko dirželiu, kuris papildomai stabilizuoja šalmą ant galvos. Dirželio ilgį galima reguliuoti naudojant sagtis, o diržas tvirtinamas kabliukais, įkištais per skylutes, esančias šalmo apvalkale šalia skydelio. Rekomendacija naudoti apsauginį šalmą: Kad būtų užtikrinta pakankama apsauga, šalmas turėtų tilpti arba būti pritaikytas pagal vartotojo galvos dydį. Šalmas pagamintas taip, kad sugertų smūgio energiją, iš dalies sunaikindamas ar sugadindamas apvalkalą ar santvarą, dažnai nepastebimas. Reikėtų pakeisti stiprų smūgį patyrusį šalmą. Draudžiama naudoti sugadintą šalmą, įspėjimas! Draudžiama modifikuoti ar pašalinti originalius šalmo komponentus arba pakeisti juos dalimis, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas. Šalmo negalima sureguliuoti, kad būtų galima sumontuoti kitus priedus, nei rekomenduoja gamintojas. Draudžiama naudoti kitus priedus, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas. Ant šalmo nenaudokite dažų, tirpiklių, klijų ir lipnių etikečių, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas. Šalmą nuvalykite minkšta šluoste. Suknesnius nešvarumus pašalinkite audiniu, sudrėkintu neutraliu plovikliu. Šalmui valyti nenaudokite tirpiklių, kaustinių ar abrazyvinių medžiagų. Priemonės, naudojamos priežiūrai, neturi daryti žalingo poveikio šalmo vartotojui. Jei kyla abejonų, perskaitykite informaciją, pateiktą kartu su valymo priemonėmis. Prieš naudojimą ir po jo apsauginį šalmą laikykite vėsioje, sausose, gerai vėdinamoje vietoje. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki 25 laipsnių C, drėgmė <60%. Laikykite šalmą tam skirtoje pakuotėje. Norėdami gabenli šalmą, naudokite pristatytas vietines ir uždaras kartonines pakuotes. Notifikuoti įstaiga: BSI grupė Nyderlandai B.V. (2797); „Say Building“, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdamas, Nyderlandai

Naudingo tarnavimo laikas: penkeri metai nuo pagaminimo datos, nurodytos ant šalmo.
Ženklių paaiškinimas: DT-T017 - apsauginio šalmo tipas; VOREL 74XXX - importuotojo pavadinimas; EN 397 - apsauginių šalimų Europos standarto numeris; DYDIS 55-66 cm - šalmo dydžio žymėjimas; 20XX / X - pagaminimo datos nurodymas; CE - atitikties naujojo požiūrio direktyvoms ženklas.
Atitikties deklaracija: galima rasti gamintojo kortelėje svetainėje toya24.pl

LV
Rokasgrāmatas saturs saskaņā ar standartu EN 397: 2012 + A1: 2012 / Regula (ES) 2016/425 Izstrādātājs: Yongkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd., Nr. 6 Haersi Rd, ekonomiskās attīstības zona, YongKang, Zhejiang, Ķīna Importētājs: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polija Produkta apraksts: Aizsargķivere ir II kategorijas aizsargierķce, ko izmanto, lai aizsargātu galvas augšdaļu pret kritķšu priekķmetu radķiem ievainojumiem. Aizsargķivere ir aprķkota ar vķizeri un regulķjamu fermu (pārnēsāšanas sistķmu). Ķiveres apvalķs ir izgatavots no ABS un PE plastmasas. Pārnēsāšanas sistķma ir izgatavota no PE un zoda sikсна ir izgatavota no polipropilķna. Kā noregulķt: Pārnēsāšanas sistķmu var noregulķt no 55 līdz 66 centimetriem. Lai pielāgotu galvas saites garumu, iestatķt vajadzķgo garumu un pķc tam nostķprķnķt to, ķevķtojoj vienas joslas daļas tapas caur otras daļas caurumiem. Pārlķcinieties, ka ķivere kustķbas laķķā nekustķties un neradķs spķediena punktus. Ķivere ir aprķkota ar zoda sikсну, kas papildus stabilizķ ķiveri uz galvas. Siksnas garumu var noregulķt, izmantojot sprādzķs, un sikсну piestķprķna ar aķķiem, kas ķevķtoti caur caurumiem, kas atrodas ķiveres apvalķā pie vķizera. Ieteikums izmantot aizsargķiveri: Lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzķbu, ķiverai jākķbķt piemērotai vai pielāgotai lietotāja galvas izmķram. Ķivere tķka izgatavota tķā, lai absorbķtu trieciena enerģķju, daļķķji iznķcinot vai sabojājot apvalķu vai kopni, kas bieķķ vien nav pamanāma. Bķtu jānomaina ķivere, kas ir pakļauta spķēcķgam triecienam. Aizķiegts izmantot bojātu ķiveri. Brķdinājums! Aizķiegts pārvēidot vai noņemt oriģinālās ķiveres detaļas vai aizstāt tās ar detaļām, kuras nav ķeteicis ražotājs. Ķiveri nedrķkst noregulķt, lai uzstādķtu citus piederumus, ķņemot ražotāja ķeteiktos. Nav atļauts izmantot citus piederumus, ķņemot tos, kurus ķeteicis ražotājs. Uz ķiveres nelietojiet krāsas, ķķdinātājaus, ķķmes un pašķīmķjošās eķķķetes, ķņemot tās, kuras ķeteicis ražotājs. Izķķriet ķiveri ar mķkstu drānu. Smagākus netķrumus nolķķriet ar drānu, kas samitrināta ar neitrālu mazgāšanas līdzekķi. Ķiveres tķrķšanai neizmantojiet ķķdinātājaus, kodķģus vai abrazyvus līdzekļus. Aģenti, kas tķek izmantoti apķopei, nedrķkst ķaķķķģi ietekmķt ķiveres lietotāju. Ja rodas šaubas, skatķt tķrķšanas lķdzekļā snieģto informāciju. Glabāķiet aizsargķiveri vķsā, sausā, labi vķdināmā vietā gan pirms, gan pķc lietošanas. Uzglabāšanas apstāķķķ: temperatūra +5 līdz 25 grādi C, mitrums <60%. Glabāķiet ķiveri paredzķtajā vienības iepakojumā. Lai transportķtu ķiveri, izmantojiet pieģādātās vienības un slēģtās kartona pakas. Pilnvarotā ķestāde: BSI Group The Netherlands B.V. (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Niderlande Derīgā mķža beigas: pieci gadi no izgatavošanas datuma, kas norādķts uz ķiveres. Marķķjuma skaidrojums: DT-T017 - aizsargķiveres tips; VOREL 74XXX - importētāja apzķmķjums; EN 397 - Eiropas aizsargķiveru standarta numurs; IZMĒRS 55-66 cm - ķiveres izmķra apzķmķjums; 20XX / X - ražošanas datuma norāde; CE - atbilstības zķme Jaunās pieejas direktķvām. Atbilstības deklarācija: pieejama produkta kartķ vietnķ toya24.pl

Obsah příručky podle normy EN 397: 2012 + A1: 2012 / nařízení (EU) 2016/425
Vývojář: Yongkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd., The First Building of No. 6 Haersi Rd, zóna hospodářského rozvoje, YongKang, Zhejiang, Čína
Dovozce: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko
Popis produktu: Ochranná přilba je ochranné zařízení kategorie II používané k ochraně horní části hlavy před zraněním způsobeným padajícími předměty. Ochranná přilba je vybavena hledím a nastavitelným nosníkem (nosný systém).

Skófeplina pīlby je vyrobena z ABS a PE plastu. Nosný systém je vyroben z PE a podbradní řemínek je vyroben z polypropylenu.
Jak se upravit: Nosný systém lze nastavit od 55 do 66 centimetrů. Chcete-li upravit délku čelenky, nastavte její požadovanou délku a poté ji zajistíte zasunutím kolíků jedné pásky skrz otvory druhé části. Dbejte na to, aby se helma při pohybu nehýbala a nezpůsobovala tlakové body. Helma je vybavena podbradním popruhem, který dodatečně stabilizuje helmu na hlavě. Délka popruhu může být nastavena pomocí přezek a popruh je upevněn pomocí háčků zasunutých do otvorů umístěných ve skófápe pīlby poblíž hledí.
Doporučení k použití ochranné pīlby: Aby byla zajištěna odpovídající ochrana, měla by pīlba pasovat nebo být přizpůsobena velikosti hlavy uživatele. Pīlba byla vyrobena tak, aby absorbovala energii nárazu, částečně zničila nebo poškodila skófeplinu nebo krov, často nepostrehnutelná. Helmu, která byla vystavena silným nárazům, je třeba vyměnit. Je zakázáno používat poškozenou helmu. Varování! Je zakázáno upravovat nebo odstraňovat původní součásti helmy nebo je vyměňovat za jiné, než doporučené výrobcem. Pīlba by neměla být nastavována, aby bylo možné instalovat jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem. Není dovoleno používat jiné příslušenství, než které doporučuje výrobce. Na helmu nepoužívejte barvy, rozpouštědla, lepidla a samolepicí štítky, kromě těch, které doporučuje výrobce. Očistěte helmu měkkým hadříkem. Silnější nečistoty odstraňte hadříkem navlčeným neutrálním čisticím prostředkem. K čištění pīlby nepoužívejte rozpouštědla, žíravinu ani abrazyvní prostředky. Prostředky používané při údržbě nesmí mít na uživatele přílby škodlivý účinek. V případě pochybností se řiďte informacemi poskytnutými s čisticím prostředkem. Ochrannou helmu skladujte před a po použití na chladném, suchém a dobře větraném místě. Podmínky skladování: teplota +5 až 25 stupňů C, vlhkost <60%. Helmu skladujte v dodaném balení. K přepravě pīlby použijte dodané jednotkové balíčky a uzavřené lepenkové balíčky.
Oznámený subjekt: BSI Group The Netherlands B.V.; (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nizozemsko
Konec životnosti: pět let od dat výroby uvedeného na pīlbě.
Vysvětlení označení: DT-T017 - typ ochranné pīlby; VOREL 74XXX - označení dovozce; EN 397 - číslo evropské normy pro ochranné pīlby; VELIKOST 55-66 cm - označení velikosti pīlby; 20XX / X - údaj o datu výroby; CE - značka souladu se směrnicí nového přístupu.
Prohlášení o shodě: k dispozici na kartě produktu na webu toya24.pl

SK

Obsah príručky podľa normy EN 397: 2012 + A1: 2012 / nariadenia (EÚ) 2016/2425
Vývojár: Yongkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd., The First Building of No. 6 Haersi Rd, zóna ekonomického rozvoja, YongKang, Zhejiang, China
Dovozca: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poľsko
Popis produktu: Ochranná prilba je ochranné zariadenie kategórie II používané na ochranu hornej časti hlavy pred zraneniami spôsobenými padajúcimi predmetmi. Ochranná prilba je vybavená šiltom a nastaviteľným vekom (nosný systém).
Plášť prilby je vyrobený z ABS a PE plastu. Nosný systém je vyrobený z PE a podbradník je vyrobený z polypropylénu.
Akto sa nastavuje: Nosný systém je možné nastaviť od 55 do 66 centimetrov. Aby ste mohli upraviť dĺžku čelky, nastavte jej požadovanú dĺžku a potom ju zaistite zasunutím jednej časti pásky cez otvory druhej časti. Dbajte na to, aby sa prilba pri pohybe nehybala a nespôsobovala tlakové body. Prilba je vybavená podbradníkom remienkom, ktorý dodatočne stabilizuje prilbu na hlave. Dĺžka remienka sa dá nastaviť pomocou spón a remienok sa zapína pomocou háčikov zasunutých cez otvory umiestnené v plášti prilby v blízkosti šiltu.
Odporúčanie používať ochrannú prilbu: Aby bola zabezpečená dostatočná ochrana, mala by prilba sedieť alebo byť prispôbovaná veľkosti hlavy používateľa. Prilba bola vyrobená tak, aby absorbovala energiu nárazu, čiastočne zničila alebo poškodila skupinu alebo kov, často nebadateľná. Prilba, ktorá bola vystavená silným nárazom, by sa mala vymeniť. Poškodená prilba je zakázaná. Výstraha! Je zakázané upravovať alebo odstraňovať pôvodné komponenty prilby alebo ich nahradiť inými súčastami, ako sú odporúčané výrobcom. Prilba by sa nemala nastavovať kvôli inštalácii iného príslušenstva, ako je odporúčané výrobcom.
Nie je dovolené používať iné príslušenstvo, ako je odporúčané výrobcom. Na helmú nepoužívajte farby, rozpušťadlá, lepidlá a samolepiace štítky, s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca. Prilbu očistite mäkcou handričkou. Silnejšie nečistoty odstráňte handričkou navlhčenou v neutrálnom čistiacom prostriedku. Na čistenie prilby nepoužívajte rozpušťadlá, žieravé ani abrazívne prostriedky. Prostriedky použité na údržbu nesmú mať na používateľa prilby škodlivý účinok. V prípade pochybností si prečítajte informácie dodané s čistiacim prostriedkom. Ochrannú prilbu skladujte pred a po použití na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. Podmienky skladovania: teplota +5 až 25 stupňov C, vlhkosť vzduchu <60%. Helmú skladujte v priloženom balení. Na prepravu prilby používajte dodané jednotkové balenia a uzavreté kartónové balenia.
Notifikovaný orgán: BSI Group The Netherlands B.V.; (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holandsko
Koniec životnosti: päť rokov od dátumu výroby uvedeného na prilbe.
Vysvetlenie značiek: DT-T017 - typ ochrannej prilby; VOREL 74XXX - označenie dovozcu; EN 397 - číslo európskej normy pre ochranné prilby; VELKOST 55-66 cm - označenie veľkosti prilby; 20XX / X - údaj o dátume výroby; CE - značka súladu so smernicami nového prístupu.
Vyhlasenie o zhode: dostupné na produktovú kartu na webovej stránke toya24.pl

HU

A kézikönyv tartalma az EN 397: 2012 + A1: 2012 (EU) 2016/425 rendelet szerint
Fejlesztő: Yongkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd., No. No. 6 Haersi Rd, Gazdasági Fejlesztési Zóna, Yongkang, Zhejiang, Kína
Importőr: TOYA S.A., ul. Soltyslowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország
Termékleírás: A védősisak egy II. Kategóriájú védőeszköz, amelyet a fej felső részének megvédésére használnak a leeső tárgyak okozta sérülések ellen. A védősisak védőrésszel és állítható rácsos (védőrendszerrel) van felszerelve.
A sisak héja ABS és PE műanyagból készül. A hordozó rendszer RPE-ből, az állpánt polipropilénből készül. Beállítási módja: A hordozórészben 55 és 66 centiméter között állítható. A fejpánt hosszának beállításához állítsa be a kívánt hosszúságot, majd rögzítse úgy, hogy a szalag egyik részének csapjait behelyezi a másik rész lyukain. Ügyeljen arra, hogy a sisak ne mozogjon mozgás közben, és ne okozzon nyomáspontokat. A sisak állpánttal van felszerelve, amely emellett stabilizálja a sisakot a fején. A heveder hosszra csatok segítségével állítható, és a hevedert a sisak hájában, az üvegellenző közelében elhelyezett lyukakon keresztül behelyezett horgokkal rögzítik.
Javaslat védősisak használatára: A megfelelő védelem érdekében a sisakot illeszkednie kell a felhasználó fejének méretéhez, vagy hozzá kell igazítani. A sisakot úgy készítették, hogy elnyelje a becsapódás energiáját, részben megsemmisítve vagy károsítva a héjat vagy a tartószerkezetet, gyakran észrevehetően.
A súlyos ütésben kitétt sisakot ki kell cserélni. Sérült sisak használati tilos. Figyelem! Tilos az eredeti sisak alkatrészeinek módosítása vagy eltávolítása, illetve a gyártó által ajánlottól eltérő alkatrészekkel való cseréje. A sisakot nem szabad a gyártó által ajánlott kiegészítők felszereléséhez beállítani. A gyártó által ajánlottól eltérő kiegészítőket használni tilos. Ne használjon fészeket, oldószerket, ragasztókat és öntapadó címkéket a sisakon, kivéve a gyártó által ajánlottakat. Tisztítsa meg a sisakot puha ruhával. A nehezebb szennyeződések semleges tisztítószerekkel megnedvesített ruhával távolítsa el. A sisak tisztításához ne használjon oldószert, maró vagy súrolószert. A karbantartáshoz használt szerek nem lehetnek káros hatással a sisakházra. Ha kétségei vannak, olvassa el a tisztítószerek mellékelt információkat.
A védősisakot hűvös, száraz, jól szellőző helyen tárolja, használat előtt és után is. Tárolási feltételek: hőmérséklet +5-25 ° C, páratartalom <60%. A sisakot a mellékelt csomagolásban tárolja. A sisak szállításához használja a szállított egységcsomagokat és a zárt kartoncsoomagolásokat.
Bejelentett szervezet: BSI Group The Netherlands B.V. (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Hollandia
Hasznos élettartam vége: öt év a sisakon feltüntetett gyártási dátumtól.
A jelölések magyarázata: DT-T017 - védősisak típusa; VOREL 74XXX - az importőr megnevezése; EN 397 - a védősisakok európai szabványának száma; MÉRET 55-66 cm - a sisak méretének megnevezése; 20XX / X - a gyártási dátum feltüntetése; CE - az új megközelítés irányelveknek való megfelelés jele.
Megfelelési nyilatkozat: elérhető a termékátvétel a toya24.pl weboldalon

RC

Conținutul manualului conform standardului EN 397: 2012 + A1: 2012 / Regulamentul (UE) 2016/425
Dezvoltator: Yongkang Dantai Industry & Trade Co., Ltd., prima clădire a Nr. 6 Haersi Rd, Zona de dezvoltare economică, YongKang, Zhejiang, China
Importator: TOYA S.A., ul. Sołtyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia

Descrierea produsului: O cască de protecție este un dispozitiv de protecție de categoria II utilizat pentru a proteja partea superioară a capului împotriva rănilor cauzate de căderea obiectelor. Casca de protecție este echipată cu o vizieră și o fermă reglabilă (sistem de transport).

Carcasa căștii este fabricată din plastic ABS și PE. Sistemul de transport este realizat din PE, iar curea sau pentru bărci este din polipropilenă.

Mod de reglare: Sistemul de transport poate fi reglat de la 55 la 66 de centimetri. Pentru a regla lungimea bandei, selectați lungimea dorită și apoi fixați-o introducând știfturile unei părți a benzii prin orificiile celeilalte părți. Asigurați-vă că casca nu se va mișca în timp ce vă deplasați și nu va provoca puncte de presiune. Casca este echipată cu o curea pentru bărbie, care stabilizează suplimentar casca pe cap. Lungimea curelei poate fi reglată cu ajutorul cataramelor, iar curea este fixată cu cârlige introduse prin găuri situate în carcasa căștii de lângă vizor.

Recomandarea de a folosi o cască de protecție: Pentru a oferi o protecție adecvată, casca trebuie să se potrivească sau să fie adaptată la dimensiunile capului utilizatorului. Casca a fost realizată în așa fel încât să absoarbă energia unui impact, distrugând parțial sau deteriorând cochilia sau ferma, adesea neobservabilă. O cască care a fost supusă unui impact sever ar trebui înlocuită. Este interzisă utilizarea unei căștii deteriorate. Avertizare! Este interzisă modificarea sau îndepărtarea componentelor originale ale căștii sau înlocuirea acestora cu alte piese decât cele recomandate de producător. Casca nu trebuie reglată pentru a instala alte accesorii decât cele recomandate de producător. Nu este permisă utilizarea altor accesorii decât cele recomandate de producător. Nu folosiți vopsele, solvenți, aditivi și etichete autoadezive pe cască, cu excepția celor recomandate de producător. Curățați casca cu o cârpă moale. Îndepărtați murdăria mai grea cu o cârpă umezită cu un detergent neutru. Nu folosiți solvenți, agenți caustici sau abraziți pentru a curăța casca. Agenții utilizați pentru întreținere nu trebuie să aibă un efect dăunător asupra utilizatorului căștii. Dacă aveți dubii, consultați informațiile furnizate împreună cu agentul de curățare. Păstrați casca de protecție într-un loc răcoros, uscat, bine ventilat, atât înainte, cât și după utilizare. Condiții de depozitare: temperatură +5 până la 25 grade C, umiditate <60%. Depozitați casca în pachetul furnizat. Pentru a transporta casca, utilizați pachetele livrate și pachetele închise din carton.

Organism notificat: Grupul BSI Olanda B.V.; (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Olanda

Sfârșitul duratei de viață: cinci ani de la data de producție afișată pe cască.

Explicația marcatelor: DT-T017 - tip de cască de protecție; VOREL 74XXX - desemnarea importatorului; EN 397 - numărul standardului european pentru căști de protecție; MĂRIME 55-66 cm - desemnarea mărării căștii; 20XX / X - indicarea datei de producție; CE - o marcă de conformitate cu directivele Noii abordări.

D Declarație de conformitate: disponibilă pe fișa produsului de pe site-ul toya24.pl

ES

El contenido del manual según la norma EN 397: 2012 + A1: 2012 / Reglamento (UE) 2016/425

Desarrollador: Yonkang Dantai Industry & Trade Co., Ltd., el primer edificio de No. 6 Haersi Rd, Zona de Desarrollo Económico, Dongtai, Zhejiang, China

Importador: TOYAS S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Breslavia, Polonia

Descripción del producto: Un casco protector es un dispositivo de protección de categoría II que se utiliza para proteger la parte superior de la cabeza contra las lesiones causadas por la caída de objetos. El casco protector está equipado con una visera y un truss ajustable (sistema de transporte).

La carcasa del casco está hecha de plástico ABS y PE. El sistema de transporte está hecho de PE y la correa de la barbilla está hecha de polipropileno.

Cómo ajustar: El sistema de transporte se puede ajustar de 55 a 66 centímetros. Para ajustar la longitud de la banda para la cabeza, establezca la longitud deseada y luego fijela insertando las clavijas de una parte de la banda a través de los orificios de la otra parte. Asegúrese de que el casco no se mueva mientras se mueve y no cause puntos de presión. El casco está equipado con una correa para la barbilla, que además estabiliza el casco en la cabeza. La longitud de la correa se puede ajustar con hebillas, y la correa se sujeta con ganchos insertados a través de los orificios ubicados en la carcasa del casco cerca de la visera.

Recomendación de usar un casco protector: Para brindar una protección adecuada, el casco debe ajustarse o adaptarse al tamaño de la cabeza del usuario. El casco se fabricó de tal manera que absorbería la energía de un impacto, destruyendo o dañando parcialmente la carcasa o el amortiguador, a menudo imperceptible. Se debe reemplazar un casco que haya sido sometido a un impacto severo. Está prohibido utilizar un casco dañado. ¡Advertencia! Está prohibido modificar o quitar componentes originales del casco o sustituirlos por piezas distintas a las recomendadas por el fabricante. El casco no debe ajustarse para instalar accesorios distintos a los recomendados por el fabricante. No está permitido utilizar accesorios distintos a los recomendados por el fabricante. No utilice pinturas, disolventes, adhesivos y etiquetas autoadhesivos en el casco, excepto los recomendados por el fabricante. Limpiar el casco con un paño suave. Elimine la suciedad más pesada con un paño humedecido con un detergente neutro. No utilice disolventes, agentes cáusticos o abrasivos para limpiar el casco. Los agentes utilizados para el mantenimiento no deben tener un efecto nocivo sobre el usuario del casco. En caso de duda, consulte la información proporcionada con el agente de limpieza. Guarde el casco protector en un lugar fresco, seco y bien ventilado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: temperatura +5 a 25 grados C, humedad <60%. Guarde el casco en el paquete de la unidad provisto. Para transportar el casco, utilice los paquetes unitarios entregados y los paquetes de cartón cerrados.

Organismo notificado: BSI Group The Netherlands B.V.; (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Países Bajos

Fin de la vida útil: cinco años a partir de la fecha de fabricación indicada en el casco.

Explicación de las marcas: DT-T017 - tipo de casco protector; VOREL 74XXX: designación del importador; EN 397 - el número de la norma europea para cascos protectores; TAMAÑO 55-66 cm - designación del tamaño del casco; 20XX / X - indicación de la fecha de producción; CE: una marca de conformidad con las directivas de Nuevo Enfoque.

Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en el sitio web toyaz4.pl

FR

contenu du manuel selon la norme EN 397: 2012 + A1: 2012 / Règlement (UE) 2016/425

Développeur: Yongkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd., le premier bâtiment du No. 6 Haersi Rd, Zone de développement économique, Yongkang, Zhejiang, Chine

Importateur: TOYA S.A., ul. Sołtyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne

Description du produit: Un casque de protection est un dispositif de protection de catégorie II utilisé pour protéger la partie supérieure de la tête contre les blessures causées par la chute d'objets. Le casque de protection est équipé d'une visière et d'un treillis ajustable (système de portage).

La coque du casque est en plastique ABS et PE. Le système de portage est en PE et la jugulaire est en polypropylène.

Comment régler: Le système de portage peut être ajusté de 55 à 66 centimètres. Afin d'ajuster la longueur du bandeau, réglez sa longueur désirée puis fixez-le en insérant les broches d'une partie du bandeau à travers les trous de l'autre partie. Assurez-vous que le casque ne bougera pas pendant le déplacement et ne causera pas de points de pression. Le casque est équipé d'une jugulaire, qui stabilise en outre le casque sur la tête. La longueur de la sangle peut être ajustée à l'aide de boucles, et la sangle est fixée avec des crochets insérés à travers des trous situés dans la coque du casque près de la visière.

Recommandation d'utilisation d'un casque de protection: Afin de fournir une protection adéquate, le casque doit être ajusté ou adapté à la taille de la tête de l'utilisateur. Le casque a été conçu de manière à absorber l'énergie d'un impact, détruisant partiellement ou endommageant la coque ou la structure, souvent imperceptibles. Un casque qui a été soumis à un choc violent doit être remplacé. Il est interdit d'utiliser un casque endommagé. Avertissement!! Il est interdit de modifier ou de retirer les composants d'origine du casque ou de les remplacer par des pièces autres que celles recommandées par le fabricant. Le casque ne doit pas être ajusté pour installer des accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant. Il est interdit d'utiliser des accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant. N'utilisez pas de peintures, solvants, adhésifs et étiquettes autocollantes sur le casque, à l'exception de ceux recommandés par le fabricant.

Nettoyez le casque avec un chiffon doux. Retirez les saletés les plus lourdes avec un chiffon imbibé d'un détergent neutre. N'utilisez pas de solvants, d'agents caustiques ou abrasifs pour nettoyer le casque. Les agents utilisés pour la maintenance ne doivent pas avoir d'effet néfaste sur l'utilisateur du casque. En cas de doute, reportez-vous aux informations fournies avec le produit de nettoyage. Conservez le casque de protection dans un endroit frais, sec et bien ventilé, avant et après utilisation. Conditions de stockage: température +5 à 25 degrés C, humidité <60%. Conservez le casque dans l'emballage unitaire fourni. Pour transporter le casque, utilisez les emballages unitaires livrés et les emballages en carton fermés.

Organisme notifié: BSI Group The Netherlands B.V.; (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Pays-Bas

Fin de vie utile: cinq ans à compter de la date de production indiquée sur le casque.

Explication des marquages: DT-T017 - type de casque de protection; VOREL 74XXX - désignation de l'importateur; EN 397 - le numéro de la norme européenne pour les casques de protection; TAILLE 55-66 cm - désignation de la taille du casque; 20XX / X - indication de la date de production; CE - une marque de conformité avec les directives Nouvelle Approche.

Déclaration de conformité: disponible dans la fiche produit sur le site toya24.pl

IT

contenuto del manuale è conforme alla norma EN 397: 2012 A1: 2012 / Regolamento (UE) 2016/425
Sviluppatore: Yongkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd., The First Building of No. 6 Haersi Rd, Zona di
sviluppo economico, Yongkang, Zhejiang, Cina
Importatore: TOYA S.A., ul. Sołtyśowska 13/15, 51-168 Breslavia, Polonia

Descrizione del prodotto: un casco protettivo è un dispositivo di protezione di categoria II utilizzato per pro-
teggere la parte superiore della testa da lesioni causate dalla caduta di oggetti. Il casco protettivo è dotato
di visiera e tracollo regolabile (sistema di trasporto).

La calotta del casco è realizzata in plastica ABS e PE. Il sistema di trasporto è in PE e il sottogola è in
polipropilene.

Come regolare: il sistema di trasporto può essere regolato da 56 a 66 centimetri. Per regolare la lunghezza
dell'archetto, impostare la lunghezza desiderata e quindi fissarlo inserendo i perni di una parte della fascia
attraverso i fori dell'altra parte. Assicurati che il casco non si muova durante lo spostamento e non causi
punti di pressione. Il casco è dotato di un sottogola, che stabilizza ulteriormente il casco sulla testa. La
lunghezza del cinturino può essere regolata tramite fibbie e il cinturino è fissato con ganci inseriti attraverso
i fori situati nella calotta del casco vicino alla visiera.

Raccomandazione per l'uso di un casco protettivo: per fornire una protezione adeguata, il casco dovrebbe
adattarsi o essere adattato alle dimensioni della testa dell'utilizzatore. Il casco è stato realizzato in modo
tale da assorbire l'energia di un impatto, distruggendo o danneggiando parzialmente la calotta o il tracollo,
spesso impercettibili. Un casco che ha subito un forte impatto dovrebbe essere sostituito. È vietato utiliz-
zare un casco danneggiato. Avvertimento! È vietato modificare o rimuovere componenti originali del casco
o sostituirli con parti diverse da quelle consigliate dal produttore. Il casco non deve essere regolato per
installare accessori diversi da quelli consigliati dal produttore. Non è consentito utilizzare accessori diversi
da quelli consigliati dal produttore. Non utilizzare vernici, solventi, adesivi ed etichette autoadesive sul
casco, ad eccezione di quelli consigliati dal produttore. Pulisci il casco con un panno morbido. Rimuovere
lo sporco più pesante con un panno inumidito con un detergente neutro. Non utilizzare solventi, agenti
caustici o abrasivi per pulire il casco. Gli agenti utilizzati per la manutenzione non devono avere effetti nocivi
sull'utilizzatore del casco. In caso di dubbio, fare riferimento alle informazioni fornite con il detergente. Con-
servare l'elmetto protettivo in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, sia prima che dopo l'uso. Condizioni
di conservazione: temperatura da +5 a 25 gradi C, umidità <60%. Riporre il casco nella confezione unitaria
fornita. Per trasportare il casco, utilizzare le confezioni unitarie fornite e le confezioni di cartone chiuse.

Organismo notificato: BSI Group The Netherlands B.V.; (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066
EP, Amsterdam, Paesi Bassi

Fine vita utile: cinque anni dalla data di produzione riportata sul casco.

Spiegazione dei contrassegni: DT-T017 - tipo di casco protettivo; VOREL 74XXX - designazione dell'impor-
tatore; EN 397 - il numero della norma europea per i caschi protettivi; TAGLIA 55-66 cm - designazione
della taglia del casco; 20XX / X - indicazione della data di produzione; CE - un marchio di conformità alle
direttive del Nuovo Approccio.

Dichiarazione di conformità: disponibile nella scheda del prodotto sul sito toya24.pl

NL

El contenido del manual según la norma EN 397: 2012 + A1: 2012 / Reglamento (UE) 2016/425

Desarrollador: Yangkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd., el primer edificio de No. 6 Haersi Rd, Zona de Desarrollo Económico, Yongkang, Zhejiang, China

Importador: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Breslavia, Polonia

Descripción del producto: Un casco protector es un dispositivo de protección de categoría II que se utiliza para proteger la parte superior de la cabeza contra las lesiones causadas por la caída de objetos. El casco protector está equipado con una visera y un truss ajustable (sistema de transporte).

La carcasa del casco está hecha de plástico ABS y PE. El sistema de transporte está hecho de PE y la correa de la barbilla está hecha de polipropileno.

Cómo ajustar: El sistema de transporte se puede ajustar de 55 a 66 centímetros. Para ajustar la longitud de la banda para la cabeza, establezca la longitud deseada y luego fíjela insertando las clavijas de una parte de la banda a través de los orificios de la otra parte. Asegúrese de que el casco no se mueva mientras se mueve y no cause puntos de presión. El casco está equipado con una correa para la barbilla, que además estabiliza el casco en la cabeza. La longitud de la correa se puede ajustar con hebillas, y la correa se sujeta con ganchos insertados a través de los orificios ubicados en la carcasa del casco cerca de la visera.

Recomendación de usar un casco protector: Para brindar una protección adecuada, el casco debe ajustarse o adaptarse al tamaño de la cabeza del usuario. El casco se fabricó de tal manera que absorbera la energía de un impacto, destruyendo o dañando parcialmente la carcasa o el armazón, a menudo imperceptible. Se debe reemplazar un casco que haya sido sometido a un impacto severo. Está prohibido utilizar un casco dañado. ¡Atención! Está prohibido modificar o quitar componentes originales del casco o sustituirlos por piezas distintas a las recomendadas por el fabricante. El casco no debe ajustarse para instalar accesorios distintos a los recomendados por el fabricante. No está permitido utilizar accesorios distintos a los recomendados por el fabricante. No utilice pinturas, disolventes, adhesivos y etiquetas autoadhesivos en el casco, excepto los recomendados por el fabricante. Limpiar el casco con un paño suave. Elimine la suciedad más pesada con un paño humedecido con un detergente neutro. No utilice disolventes, agentes cáusticos o abrasivos para limpiar el casco. Los agentes utilizados para el mantenimiento no deben tener un efecto nocivo sobre el usuario del casco. En caso de duda, consulte la información proporcionada con el agente de limpieza. Guarde el casco protector en un lugar fresco, seco y bien ventilado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: temperatura +5 a 25 grados C, humedad <60%. Guarde el casco en el paquete de la unidad provisto. Para transportar el casco, utilice los paquetes unitarios entregados y los paquetes de cartón cerrados.

Organismo notificado: BSI Group The Netherlands B.V.; (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Países Bajos

Fin de la vida útil: cinco años a partir de la fecha de fabricación indicada en el casco.

Explicación de las marcas: DT-T017 - tipo de casco protector; VOREL 74XXX: designación del importador; EN 397 - el número de la norma europea para cascos protectores; TAMAÑO 55-66 cm - designación del tamaño del casco; 20XX / X - indicación de la fecha de producción; CE: una marca de conformidad con las directivas de Nuevo Enfoque.

Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en el sitio web toya24.pl

GR

το περιεχόμενο του εγχειριδίου σύμφωνα με το πρότυπο EN 397: 2012 + A1: 2012 / Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425

Προγραμματιστής: Yongkang Duntai Industry & Trade Co., Ltd., The First Building of No. 6 Haersi Rd, Ζώνη οικονομικής ανάπτυξης, YongKang, Zhejiang, Kίνα

Εισαγωγέας: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Βρότσλαβ, Πολωνία

Περιγραφή προϊόντος: Ένα προστατευτικό κράνος είναι μια προστατευτική συσκευή κατηγορίας II που χρησιμοποιείται για την προστασία του άνω μέρους της κεφαλής από τραυματισμούς που προκαλούνται από πτώση αντικειμένων. Το προστατευτικό κράνος είναι εξοπλισμένο με γείσο και ρυθιζόμενο στήριγμα (σύστημα μεταφοράς).

Το κέλυφος του κράνους είναι κατασκευασμένο από πλαστικό ABS και PE. Το σύστημα μεταφοράς είναι φτιαγμένο από PE και το σύστημα πηγαίνον είναι κατασκευασμένο από πολυπροπυλένιο.

Τρόπος ρύθμισης: Το κράνος μπορεί να ρυθμιστεί από 55 έως 66 εκατοστά. Για να ρυθμίσετε το μήκος του κεφαλιού, ρυθμίστε το επιθυμητό μήκος και στη συνέχεια ασφαλίστε το εισάγοντας τους πείρους του ενός μέρους της ταινίας μέσα των οπών του άλλου μέρους. Βεβαιωθείτε ότι το κράνος δεν κινείται ενώ κινείται και δεν προκαλεί σφάλμα πίεσης. Το κράνος είναι εξοπλισμένο με ένα λουράκι με πηλινόι, το οποίο σταθεροποιεί επιπλέον το κράνος στο κεφάλι. Το μήκος του μύντα μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας αγκράφες και ο μύντας στερεώνεται με γάντζους που εισάγονται μέσω οπών που βρίσκονται στο κέλυφος του κράνους κοντά στο κάλυμμα.

Σύσταση για χρήση προστατευτικού κράνους: Προκειμένου να παρέχεται επαρκής προστασία, το κράνος πρέπει να ταιριάζει ή να προσαρμόζεται στο μέγεθος της κεφαλής του χρήστη. Το κράνος κατασκευάστηκε με τέτοιο τρόπο ώστε να απορροφά την ενέργεια μιας πρόσκρουσης, καταστρέφοντας μερικώς ή καταστρέφοντας το κέλυφος ή τη δοκό, συχνά απαραίτητα. Ένα κράνος που έχει υποστεί σοβαρή πρόσκρουση πρέπει να αντικατασταθεί. Απαγορεύεται η χρήση κατεστραμμένου κράνους. Προειδοποίηση! Απαγορεύεται η τροποποίηση ή αφαίρεση γνήσιων εξαρτημάτων κράνους ή η αντικατάστασή τους με ανιαλάκια διαφορετικά από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής. Το κράνος δεν πρέπει να προσαρμόζεται για να εγκαταστήσετε αξεσουάρ άλλα από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής. Δεν επιτρέπεται η χρήση αξεσουάρ εκτός από αυτά που προτείνει ο κατασκευαστής. Μην χρησιμοποιείτε χρώματα, διαλύτες, κόλλες και αυτοκόλλητες ετικέτες στο κράνος, εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής. Χαλαρώστε το κράνος με ένα μαλακό πανί. Αφαιρέστε τη βαρύτερη βρωμιά με ένα πανί βρεγμένο με ένα ουδέτερο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, καυστικά ή λευκαντικά μέσα για να καθαρίσετε το κράνος. Οι παράγοντες που χρησιμοποιούνται για συντήρηση δεν πρέπει να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην χρήση του κράνους. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ανατρέξτε στις πληροφορίες που παρέχονται με το χαλαριστικό. Αποθηκεύστε το προστατευτικό κράνος σε δροσερό, στεγνό, καλά αεριζόμενο μέρος, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5 έως 25 βαθμοί C, υγρασία <60%. Αποθηκεύστε το κράνος στην παρεχόμενη συσκευασία. Για να μεταφέρετε το κράνος, χρησιμοποιήστε τα παραδεδεμένα πακέτα μονάδων και κλειστά πακέτα από χαρτόνι.

Κοινοποιημένος οργανισμός: BSI Group The Netherlands B.V. : (2797); Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Αμστερνταμ, Ολλανδία

Τέλος ωφέλιμης ζωής: πέντε χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται στο κράνος.

Επεξήγηση των σημειώσεων: DT-T017 - τύπος προστατευτικού κράνους. VOREL 74XX - ονομασία του εισαγωγέα. EN 397 - ο αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για προστατευτικά κράνη / ΜΕΓΕΘΜΟΣ 55-66 cm - ονομασία του μεγέθους του κράνους. 20XX / X - ένδειξη της ημερομηνίας παραγωγής. CE - ένα σημάδι συμμόρφωσης με τις οδηγίες της νέας προσαρμογής.

Δήλωση συμμόρφωσης: διατίθεται στην κάτω προϊόντος στον ιστότοπο toya24.pl